

### Comissão Organizadora

Professores:

Ana Beatriz Rodrigues Gonçalves  
Bárbara Inês Ribeiro Simões Daibert  
Nícea Helena Nogueira  
Raquel Fellet Lawall  
Roberta Fernandes Pacheco  
Rogério de Souza Sérgio Ferreira  
Rose Mary Abrão Nascif  
Silvina Liliana Carrizo  
Verônica Lucy Coutinho Lage

### Apoio:

Clarice  
Juliana Coelho do Carmo  
Kely Torres  
Sônia Maria Ferreira de Matos

### Inscrições gratuitas!

Serão conferidos certificados aos participantes que tiverem o mínimo de 75% de presença nas palestras e mesas redondas.

Os certificados dos minicursos serão expedidos separadamente.

FACULDADE DE LETRAS  
UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE JUIZ DE FORA

Campus Universitário Martelos  
Rua José Lourenço Kelmer, s/n, bairro São  
Pedro CEP 36036-900 – Juiz de Fora – MG  
(32) 2102-3150  
secretaria.letas@ufjf.edu.br

**W**e know what we are but know not what we may be.

Shakespeare

**C**onfía en el tiempo, que suele dar dulces salidas a muchas amargas dificultades.

Cervantes

**L**ove all, trust a few, do wrong to none.

Shakespeare

**L**a libertad, Sancho, es uno de los más preciosos dones que a los hombres dieron los cielos; con ella no pueden igualarse los tesoros que encierran la tierra y el mar: por la libertad, así como por la honra, se puede y debe aventurar la vida.

Cervantes

**I**t is not in the stars to hold our destiny but in ourselves.

Shakespeare

**E**l que no sabe gozar de la ventura cuando le viene, no debe quejarse si se pasa.

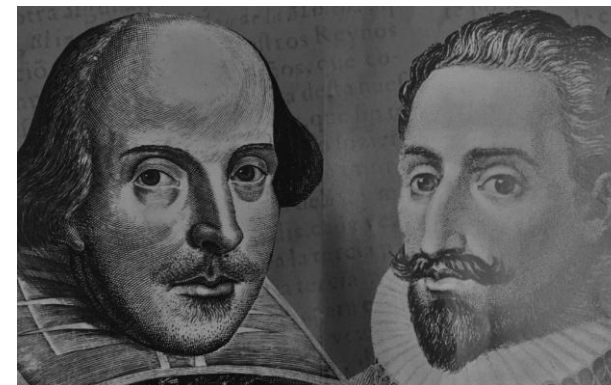
Cervantes

# COLÓQUIO SHAKESPEARE & CERVANTES

*FACULDADE DE LETRAS - UFJF*  
*24 a 27 de outubro de 2016*

*Local:*

*Auditório da Faculdade de Letras*



## PROGRAMAÇÃO



ufjf INTERNACIONAL

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LETRAS  
estudos literários  
Faculdade de Letras - UFJF



24/10 – SEGUNDA-FEIRA

**17h: Inscrição**

Local: Auditório da FALE

**19h: Abertura**

\* **Palestra:** "La música compone los ánimos descompuestos...": Música y literatura en el Siglo de Oro español"  
Prof. Dr. Mario Ortiz (Catholic University of America – USA)

25/10 - TERÇA-FEIRA

**15h – 17h: Minicurso**

\* “Romeu e Julieta vão ao cinema”  
Profa. Dra. Nícea Helena Nogueira

**19h: Mesa Redonda**

\* “Os poderes dramáticos de Shakespeare em *Otelo* e *O mercador de Veneza*”  
Profa. Dra. Bárbara Inês Ribeiro Simões Daibert

\* “Tempestades e descontinuidades”  
Profa. Dra. Silvina Liliana Carrizo

Mediadora: Profa. Dra. Ana Beatriz Rodrigues Gonçalves

26/10 - QUARTA-FEIRA

**15h - 17h: Minicurso**

\* “D. Quixote vai à aula”  
Profa. Dra. Raquel Fellet Lawall

**19h: Mesa Redonda**

\* “Exemplaridades cervantinas em *El coloquio de los perros*”  
Profa. Dra. Rose Mary Abrão Nascif

\* “O papel da imaginação na obra de William Shakespeare”  
Prof. Dr. Rogério de Souza Sérgio Ferreira

Mediadora: Profa. Dra. Nícea Helena Nogueira

27/10 - QUINTA-FEIRA

**15h – 17h: Minicurso**

\* “Variação linguística: los refranes del Quijote”  
Profa. Dra. Roberta Fernandes Pacheco

**19 h – Encerramento**

\* **Palestra:** “A contemporaneidade em *Measure for measure* de William Shakespeare”  
Profa. Dra. Verônica Lucy Coutinho Lage

\* **Performance dos Alunos de Língua Inglesa e Língua Espanhola:**

- *It's a matter of acting*: alunos do Inglês III e de Oficina XII.

- *The bard Shakespeare*: alunos de Estudos de Gramática, Tópicos de Literatura de Língua Inglesa II e Pós-graduação em Letras: Estudos Literários.

- *Frases autorais de Cervantes*: alunos de Literatura Espanhola I.

